FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario — District No. 128 West Toronto — S. District No. 2 Ward 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 41 {in / dans} Toronto {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J W Singleton {Enumerator. / Recenseur.} — Page 16

| Lins. Lignes. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison. | Family inhabiting same. Famille habitant même. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, boarder or visitor. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot. Street and number. If on Indian reserve, Indian village. If in unsurveyed territory, name of locality.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot. Rue et No. de maison. Si dans une réserve indienne, village indien. Si dans un territoire non arpenté, nom de la localité.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de famille ou de ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration if an immigrant. Pour l'immigrant, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour le naturalisé, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine ou race ou tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire différent de l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employé. | Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where born, as in census of Great Britain, "England," "Scotland," "Ireland," "Wales," "Russia," "Germany," etc. Mentionner où la personne est née, comme au recensement de la Grande-Bretagne, "Angleterre," "Ecosse," "Irlande," "Galles," "Russie," "Allemagne," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi différent de l'emploi principal, s'il y en a. | Hours of work per week at chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hourly rate per hour for overtime work. Taux horaire pour heures supplémentaires. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation, if any. Gain total en 1910 provenant d'un emploi différent de l'emploi principal, s'il y en a. | Rate of earnings per hour for time employed. Taux du gain par heure pour temps employé. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Ages. Âges. | Against accidents. Contre les accidents. | Cost of insurance last year. Coût de l'assurance pour la dernière année. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Year of immigration in 1910 for persons not born in Canada. Année d'immigration en 1910 pour les personnes nées hors du Canada. | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.) | Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd-muet. | Crazy or lunatic. Aliéné ou insensé. | Idiotic or silly. Idiot ou imbécile. | Lins. Lignes. |
|---|---|---